

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► B

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1713/2006**

**z dne 20. novembra 2006**

**o odpravi predfinanciranja izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode**

(UL L 321, 21.11.2006, str. 11)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <u>M1</u>	Uredba Komisije (ES) št. 1359/2007 z dne 21. novembra 2007	L 304	21	22.11.2007
► <u>M2</u>	Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008	L 114	3	26.4.2008
► <u>M3</u>	Uredba Komisije (ES) št. 612/2009 z dne 7. julija 2009	L 186	1	17.7.2009
► <u>M4</u>	Uredba Komisije (EU) št. 1178/2010 z dne 13. decembra 2010	L 328	1	14.12.2010
► <u>M5</u>	Uredba Komisije (EU) št. 90/2011 z dne 3. februarja 2011	L 30	1	4.2.2011
► <u>M6</u>	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 282/2012 z dne 28. marca 2012	L 92	4	30.3.2012
► <u>M7</u>	Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1373/2013 z dne 19. decembra 2013	L 346	29	20.12.2013



**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1713/2006**

**z dne 20. novembra 2006**

**o odpravi predfinanciranja izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 33 Uredbe in ustreznih določb drugih uredb o skupni ureditvi trga za kmetijske proizvode,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskih režimih za nekatero blago, pridobljeno s predelavo kmetijskih proizvodov <sup>(2)</sup>, in zlasti prvega pododstavka člena 8(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V času uvedbe sistema za predfinanciranje izvoznih nadomestil se je zdelo potrebno upoštevati načelo ravnotežja med uporabo osnovnih proizvodov Skupnosti, pri čemer se predelani proizvodi izvozijo v tretje države, in uporabo osnovnih proizvodov iz takšnih držav v skladu s postopki aktivnega oplemenitenja. V ta namen je bilo treba plačati znesek, enak izvoznemu nadomestilu, takoj ko so bili osnovni proizvodi Skupnosti, iz katerih so bili narejeni predelani proizvodi ali blago, namenjeno za izvoz, pod carinskim nadzorom.
- (2) Poleg tega se je v navedenem času zdelo potrebno zagotoviti možnost, da se, ko so se proizvodi, ki jih je zajemala skupna tržna ureditev in so bili uvoženi iz tretjih držav, pri nekaterih pogojih lahko predložili v postopek carinskega skladiščenja ali v prosto cono, pri čemer se je pobiranje uvoznih dajatev opustilo, uvede določba glede zagotovitve plačila zneska, enakega izvoznemu nadomestilu, takoj ko so bili proizvodi ali blago Skupnosti, namenjeno za izvoz, predloženi v takšen postopek.
- (3) Sistem za predfinanciranje se je od takrat od svojega začetnega namena, da se cena blaga Skupnosti približa ceni cenejšega neskupnostnega blaga, ki se začasno uvaža v skladu s postopki aktivnega oplemenitenja, razvil v kompleksen sistem z različnimi cilji, pri čemer prvotni razlogi za uvedbo predfinanciranja, niso enaki razlogom zaradi katerih se ta sistem uporablja danes.

<sup>(1)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

<sup>(2)</sup> UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

▼B

- (4) Sistem za predfinanciranje se danes uporablja predvsem za povečanje nadzora nad uvozom govedine, pri čemer potreba po povečanem nadzoru sama na sebi ni zadostno opravičilo za vnaprejšnje plačilo izvoznih nadomestil v skladu s postopki predfinanciranja. Uporaba postopkov predfinanciranja za doseganje teh drugih ciljev velja za neprimerno.
- (5) Stanje na trgu zadevnih kmetijskih proizvodov se je spremenilo, zato nadaljnja raba sistema za predfinanciranje izvoznih nadomestil ni več ekonomsko upravičena.
- (6) Uredbe Komisije (EGS) št. 32/82 z dne 7. januarja 1982 o določitvi pogojev za dodeljevanje posebnih izvoznih nadomestil za goveje in telečje meso <sup>(3)</sup>, (EGS) št. 1964/82 z dne 20. julija 1982 o določitvi pogojev za dodelitev posebnih izvoznih nadomestil za nekatere kose odkoščenega govejega mesa <sup>(4)</sup>, (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode <sup>(5)</sup>, (EGS) št. 2723/87 z dne 10. septembra 1987 o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife <sup>(6)</sup>, (ES) št. 3122/94 z dne 20. decembra 1994 o določitvi meril za analizo tveganja v zvezi s kmetijskimi proizvodi, za katere se dobijo izvozna nadomestila <sup>(7)</sup>, (ES) št. 1445/95 z dne 26. junija 1995 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2377/80 <sup>(8)</sup>, (ES) št. 800/1999 z dne 15. aprila 1999 skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode <sup>(9)</sup>, (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode <sup>(10)</sup>, (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbo (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov <sup>(11)</sup>, (ES) št. 2090/2002 z dne 26. novembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št.

<sup>(3)</sup> UL L 4, 8.1.1982, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 744/2000 (UL L 89, 11.4.2000, str. 3).

<sup>(4)</sup> UL L 212, 21.7.1982, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2772/2000 (UL L 321, 19.12.2000, str. 35).

<sup>(5)</sup> UL L 205, 3.8.1985, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 673/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 17).

<sup>(6)</sup> UL L 261, 11.9.1987, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1054/95 (UL L 107, 12.5.1995, str. 5).

<sup>(7)</sup> UL L 330, 21.12.1994, str. 31.

<sup>(8)</sup> UL L 143, 27.6.1995, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).

<sup>(9)</sup> UL L 102, 17.4.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 671/2004 (UL L 105, 14.4.2004, str. 5).

<sup>(10)</sup> UL L 152, 24.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 410/2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 7).

<sup>(11)</sup> UL L 194, 31.7.2000, str. 45. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1221/2006 (UL L 221, 12.8.2006, str. 3).

## ▼B

386/90 glede fizičnih pregledov, opravljenih pri izvozu kmetijskih proizvodov, ki izpolnjujejo pogoje za nadomestila<sup>(12)</sup>, (ES) št. 1342/2003 z dne 28. julija 2003 o posebnih podrobnejših pravilih za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj za žita in riž<sup>(13)</sup>, (ES) št. 1518/2003 z dne 28. avgusta 2003 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa<sup>(14)</sup>, (ES) št. 2236/2003 z dne 23. decembra 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1868/94 o vzpostavitvi sistema kvot v zvezi s proizvodnjo krompirjevega škroba<sup>(15)</sup>, (ES) št. 596/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju jajc<sup>(16)</sup>, (ES) št. 633/2004 z dne 30. marca 2004 o podrobnih pravilih za izvajanje sistema izvoznih dovoljenj v sektorju perutninskega mesa<sup>(17)</sup> in (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje višine teh nadomestil<sup>(18)</sup> je zato treba spremeniti.

- (7) Zaradi istih razlogov je treba razveljaviti Uredbo Sveta (EGS) št. 565/80 z dne 4. marca 1980 o predplačilu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode<sup>(19)</sup> in uredbe Komisije (EGS) št. 2388/84 z dne 14. avgusta 1984 o posebnih podrobnih pravilih, ki se uporabljajo pri izvoznih nadomestilih za konzervirane proizvode iz govejega in telečjega mesa<sup>(20)</sup>, (ES) št. 456/2003 z dne 12. marca 2003 o posebnih pravilih za predfinanciranje izvoznih nadomestil za nekatere proizvode iz govejega in telečjega mesa, dane v postopek carinskega skladiščenja ali proste cone<sup>(21)</sup>, (ES) št. 500/2003 z dne 19. marca 2003 o rokih, v katerih lahko nekateri proizvodi iz žit in riža ostanejo pod režimom carinskega nadzora za predplačilo nadomestil<sup>(22)</sup> in (ES) št. 1994/2005 z dne 7. decembra 2005 o določitvi osnovnih proizvodov, ki ne izpolnjujejo pogojev za predplačilo izvoznih nadomestil<sup>(23)</sup>.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenji vseh zadevnih upravljalnih odborov –

<sup>(12)</sup> UL L 322, 27.11.2002, str. 4. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1454/2004 (UL L 269, 17.8.2004, str. 9).

<sup>(13)</sup> UL L 189, 29.7.2003, str. 12. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 945/2006 (UL L 173, 27.6.2006, str. 12).

<sup>(14)</sup> UL L 217, 29.8.2003, str. 35. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1361/2004 (UL L 253, 29.7.2004, str. 9).

<sup>(15)</sup> UL L 339, 24.12.2003, str. 45. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1950/2005 (UL L 312, 29.11.2005, str. 18).

<sup>(16)</sup> UL L 94, 31.3.2004, str. 33. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1475/2004 (UL L 271, 19.8.2004, str. 31).

<sup>(17)</sup> UL L 100, 6.4.2004, str. 8. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1498/2004 (UL L 275, 25.8.2004, str. 8).

<sup>(18)</sup> UL L 172, 5.7.2005, str. 24. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1580/2006 (UL L 291, 21.10.2006, str. 8).

<sup>(19)</sup> UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

<sup>(20)</sup> UL L 221, 18.8.1984, str. 28.

<sup>(21)</sup> UL L 69, 13.3.2003, str. 18.

<sup>(22)</sup> UL L 74, 20.3.2003, str. 19.

<sup>(23)</sup> UL L 320, 8.12.2005, str. 30.

▼ B

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Drugi pododstavek člena 2(2) Uredbe (EGS) št. 32/82 se črta.

▼ M1

\_\_\_\_\_

▼ M6

\_\_\_\_\_

▼ B

*Člen 4*

Druga alineja člena 1(1) Uredbe (EGS) št. 2723/87 se črta.

*Člen 5*

Prva alineja točke 7 člena 1 Uredbe (ES) št. 3122/94 se črta.

*Člen 6*

Odstavek 2 člena 11 Uredbe (ES) št. 1445/95 se črta.

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ M2

\_\_\_\_\_

▼ B

*Člen 9*

Člen 26(4) Uredbe (ES) št. 1623/2000 se črta.

*Člen 10*

Točka 10 Priloge III k Uredbi (ES) št. 2090/2002 se črta.

*Člen 11*

Tretji pododstavek člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1342/2003 se črta.

▼ M7

\_\_\_\_\_

▼ B

*Člen 13*

Člen 14 Uredbe (ES) št. 2236/2003 se črta.

▼ M4

\_\_\_\_\_

▼ M5

\_\_\_\_\_

▼ B

*Člen 16*

Člen 54(2) Uredbe (ES) št. 1043/2005 se črta.

*Člen 17*

Uredbe (EGS) št. 565/80, (EGS) št. 2388/84, (ES) št. 456/2003, (ES) št. 500/2003 in (ES) št. 1994/2005 se razveljavijo.

*Člen 18*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Določbe, ki so bile s to uredbo razveljavljene ali črtane, se še naprej uporabljajo v zvezi s proizvodi, vključenimi v sistem za predfinanciranje pred 1. januarjem 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

**▼ B***PRILOGA*„*PRILOGA Ia*“

Navedbe v skladu z drugim pododstavkom člena 4(1):

- *V španščini:* Certificado válido durante cinco días hábiles
- *V češčini:* Licence platná pět pracovních dní
- *V danščini:* Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
- *V nemščini:* Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
- *V estonščini:* Litsents kehtib viis tööpäeva
- *V grščini:* Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
- *V angleščini:* Licence valid for five working days
- *V francoščini:* Certificat valable cinq jours ouvrables
- *V italijanščini:* Titolo valido cinque giorni lavorativi
- *V latvijščini:* Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
- *V litovščini:* Licencijos galioja penkias darbo dienas
- *V madžarščini:* Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
- *V nizozemščini:* Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
- *V poljščini:* Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
- *V portugalsščini:* Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
- *V slovaščini:* Licencia platí päť pracovných dní
- *V slovenščini:* Dovoljenje velja 5 delovnih dni
- *V finsščini:* Todistus on voimassa viisi työpäivää
- *V švedščini:* Licensen är giltig fem arbetsdagar“